

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 80 (1993)  
**Heft:** 5: Ingeniöse Architektur = Architecture d'ingénieur = Architecture by engineers

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

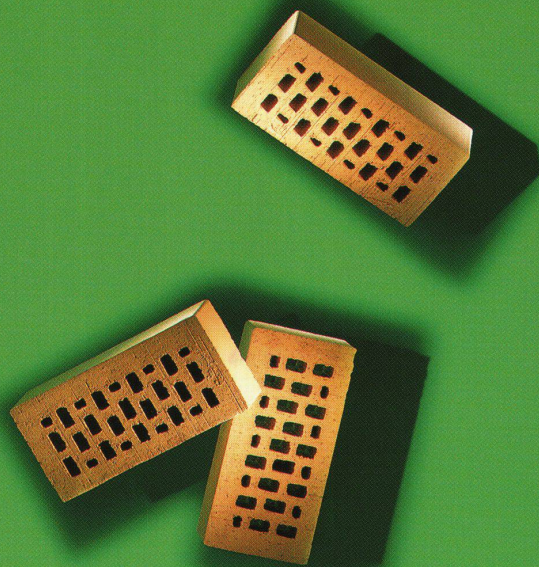
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Kelesto<sup>®</sup>, der neue Sichtstein von Keller. Die Würfel sind zugunsten der Qualität gefallen.

Kelesto, der neue Sichtstein der Keller Ziegeleien, erfüllt alle vom europäischen Markt an einen Sichtstein gestellten Anforderungen. Höchste Widerstandsfähigkeit gegen Frost und ein ausgereiftes Fassadenkonzept garantieren dafür, dass sein Einsatz nicht zum Glücksspiel wird.

Den neuen Qualitätssichtstein Kelesto gibt es in zehn Farben, mit drei verschiedenen Oberflächen

und in allen CH- und DIN-Formaten. Aus den Unterlagen erfahren Sie, welchen Gewinn er sonst noch bringt.

Keller AG Ziegeleien, 8422 Pfungen. Telefon: 052/31 03 03.  
Telefax: 052/31 04 04.



Keller AG Ziegeleien  
Qualität in Sicht.

# Wie ein Architekt mit der Zeit ins Lot kommt.

Viele Architekten schreiben ihre Briefe und Protokolle und Auftragsbestätigungen zwar schnell auf dem Bildschirm. Nachher verlieren sie aber so viel Zeit wie eh und je. Weil sie ihre Dokumente zuerst ausdrucken. Weil sie danach auf die Post wetzen. Oder weil der Fax «auf der anderen Seite» wieder einmal besetzt ist.

Immer mehr Architekten schreiben deshalb nicht nur alles auf dem PC, sondern versenden alles direkt von Bildschirm zu Bildschirm. Oder von ihrem Bildschirm direkt auf das Fax- und Telex-Gerät des Empfängers. Ohne Ausdruck. Ohne Stress. Und ohne grosse Kosten. Sie benutzen ihre bisherige Hardware und ihre bisherige Software.

Vor allem aber eine höchst patente Erfindung der PTT TELECOM: **arCom 400**/Mailbox. Damit können sie Meldungen auch ausserhalb ihres Büros senden und empfangen. Zum Beispiel auf der Baustelle. Und sie können auch immer und überall aufgespürt werden.

Ich habe auch einen PC und einen Telefonanschluss, also die besten Voraussetzungen, um direkt von Bildschirm zu Bildschirm zu kommunizieren.

- Senden Sie mir bitte weitere Informationen.
- Senden Sie mir das Programm der kostenlosen 2-Stunden-Seminare für Architekten.

Architektur-Büro \_\_\_\_\_

Vorname/Name \_\_\_\_\_

Strasse/Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_

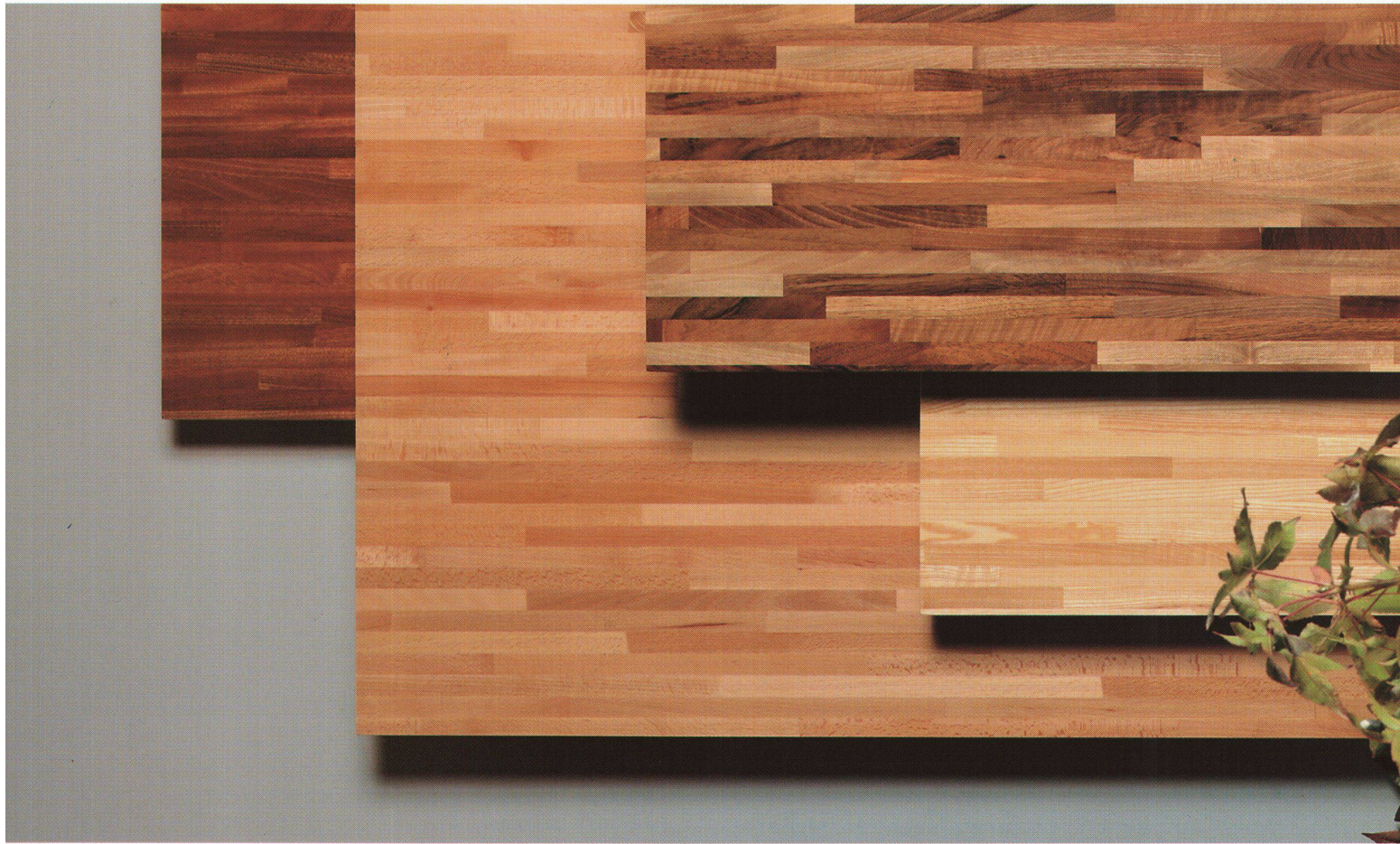
Bitte senden an: PTT TELECOM, Marketing & Verkauf GK71, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern.

**Oder kostenlos faxen an: 155-6-400.**

Sie können aber auch gratis telefonieren: 155-0-400.

**TELECOM**   
Ihre beste Verbindung

# TEXWOOD. DIE NATÜRLICHE



Wie alle guten Ideen ist Texwood etwas ganz besonderes: die Antwort des Italian Style auf die Ansprüche der Planer, nach originellen, attraktiven und vor allem natürlichen Lösungen suchen. Denn Texwood ist eine Platte aus massivem lamelliertem Holz die Verschwendungen reduziert, für die ungiftige, umweltfreundliche Klebstoffe verwendet werden und die aus Rohstoffen hergestellt wird, die aus Pflanzungen mit planmässiger Aufforstung stammen. Die Kombination von Maserungen unterschiedlicher Nuancen hebt die Wärme des Holzes sowie die Schönheit der verfügbaren Essenzen hervor: Eiche, Esche, Buche, Iroko, Nußbaum, Soft Maple, Kirschbaum, Sapelli und Teak. Darüber hinaus bescheinigt Texwood absolute Sicherheit im Hinblick auf Stabilität, Widerstandsfähigkeit, Beständigkeit und Haltbarkeit. Dank seiner spezifisch getesteten hervorragenden Eigenschaften wird es von den angesehensten Namen der italienischen und europäischen Einrichtungsbranche bevorzugt.



# LÖSUNG JEDES PROJEKTS.



## Bezugsquellennachweis:

Bau - und Handels AG, Gisikon	Tel. 041/912030
Gebr. Eisenring AG, Gossau SG	Tel. 071/852727
Rudolf ITA AG, Füllinsdorf BL	Tel. 061/9011033
Balteschwiler AG, Laufenburg AG	Tel. 064/641362
Jaecker AG, Rümlang	Tel. 01/8170222
Jaecker AG, Oensingen	Tel. 062/762333
O. Lädach AG OLWO, Worb BE	Tel. 031/8391535
Plattenvertrieb AG, Altendorf SZ	Tel. 055/612161
Holzwerkstoffe Triesen, Salez SG	Tel. 085/76565
SIG Holzwerk, Rafz	Tel. 01/8691023
Sperrholz AG, Frauenfeld	Tel. 054/252121
A. Gfeller AG, Landquart	Tel. 081/515282
Mathis AG, Egolzwil	Tel. 045/713535
Spillmann AG, Zug	Tel. 042/331515
Herzog - Elmiger AG, Kriens	Tel. 041/411377

# TEXWOOD®

## MASSIVES LAMELLIERTES HOLZ

Texwood ist das exklusive Markenzeichen der Fa. Piarottolegno Spa

Schicken Sie diesen Coupon ein, um kostenlos und unverbindlich einige Muster der Essenzen sowie eine komplette Dokumentation über Texwood zu erhalten.

Name/Firma

Strasse

Nr.

Plz

Ort

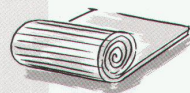
Staat

Bitte ausschneiden und schicken an: Piarottolegno Spa, Via Noalese, 144  
30036 S. Maria di Sala (VE) - Italien - Tel. (0)41/486100, Fax (0)41/487461

# Weltneuheit!

## Der **goroll**<sup>®</sup>- Isolations- teppich

**Der neue Standard.**

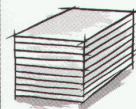


Der Fugenanteil  
an der gesamten  
Verlegefläche ist  
im Vergleich zur Plattenver-  
legung 6 x kleiner!

### **Vorteile direkt ab Rolle!**

- ✓ Rationellste Verlegetechnik.
- ✓ Hochwertige Luft- und Trittschalldämmung.
- ✓ Hohe Dauerdruckfestigkeit selbst bei Feuchteeinwirkung.
- ✓ Goroll: mit und ohne Beschichtungsfolien.
- ✓ Konkurrenzlose Preise!

### **Traditionelle Plattenverlegung.**



Der Fugenanteil  
an der gesamten  
Verlegefläche ist  
im Vergleich zum Isolations-  
teppich 6 x grösser!

# gonon

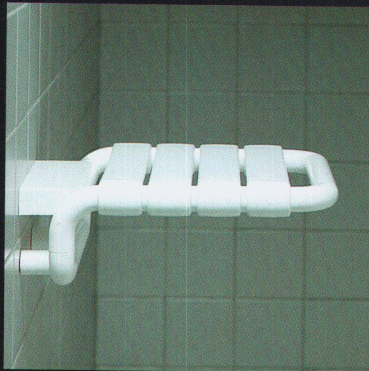
gonon  
Kunststoffwerk AG  
CH-8226 Schleithem SH  
Telefon 053/95 17 21  
Telefax 053/95 17 25

**FCKW-FREI**  
kein ozonschädigendes  
Treibmittel



**LANGZEIT  
ISOLATION** 

# HEWI



## Mobilität in Bad und WC

Stabile Ausstattungen aus dem HEWI Programm erhöhen Komfort und Mobilität in Bad und WC.

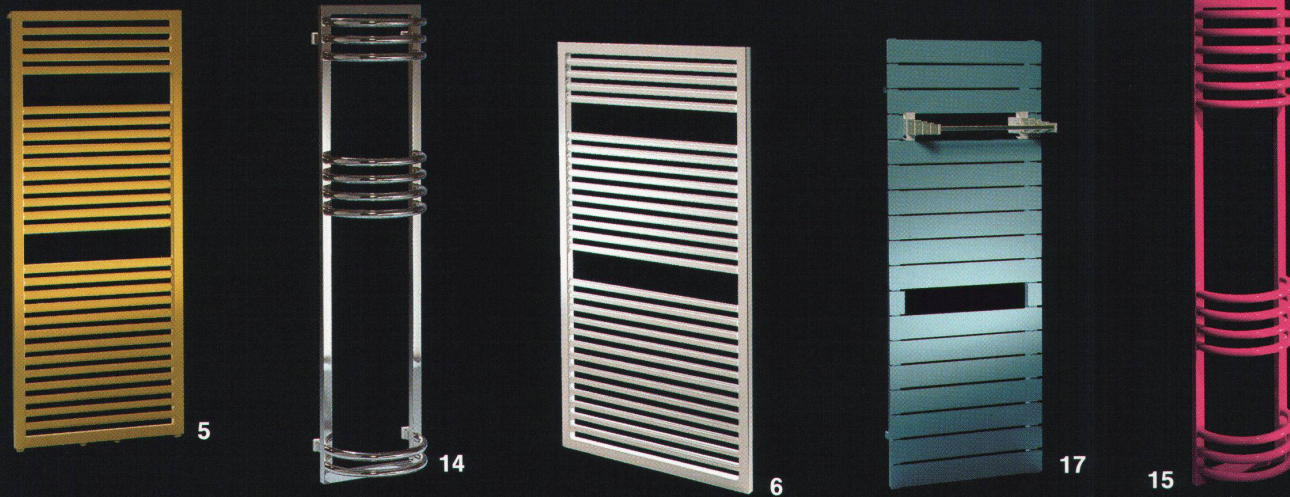
Stützgriffe, Haltestangen und Sitzelemente sind nützliche Helfer für jedermann, besonders aber für ältere und behinderte Menschen.

Ihre klaren Formen, in 13 ausgesuchten Farben, wirken sympathisch und freundlich. Ihr Werkstoff Nylon ist griffig, die brillanten Oberflächen lassen sich leicht sauberhalten.

Ausführliche Informationen über die Vielzahl der Produkte, die guten Gebrauchseigenschaften und die solide Technik erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder von den HEWI-Fachberatern:

Roger Schmidli  
Postfach 4 · 5617 Tennwil  
Telefon (057) 273727 · Fax (057) 273717

Rosalba Palmisano  
C. P. 93 · 1000 Lausanne 4 Martigny  
Tel. (021) 3127869 · Fax (021) 3129763



# ZEHNDER-RUNTAL HE

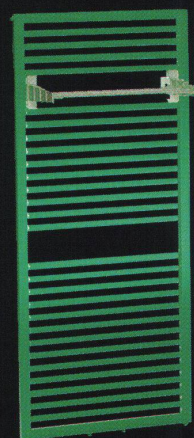


11

Als Europas Branchenleader für massgeschneiderte Lösungen offeriert Zehnder-Runtal die breiteste Auswahl an Heizkörpern, die nicht nur den Raum heizen, sondern auch Tücher und Kleider wärmen und trocknen. Sei es im Bad, in der Sauna, in der Küche oder im Entrée. Jedes Modell gibt's in verschiedensten Grössen und in unzähligen Farben – den Zehnder *arcus*® sogar mit sieben Kunstmotiven – für Elektro- oder Zentralheizungsbetrieb.



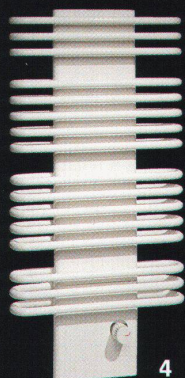
19



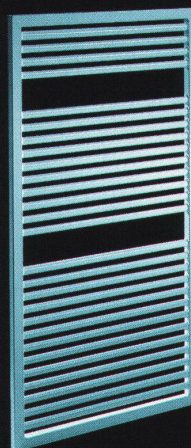
7



12



4

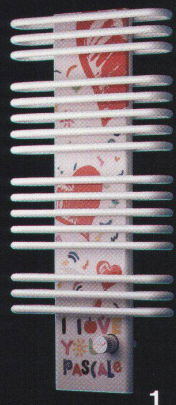


8



10





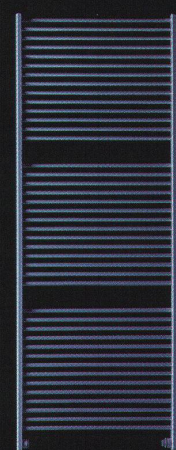
1



9



18



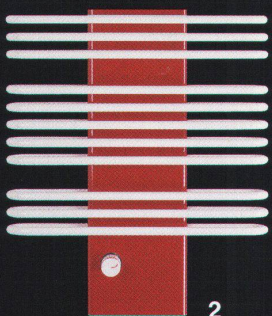
20



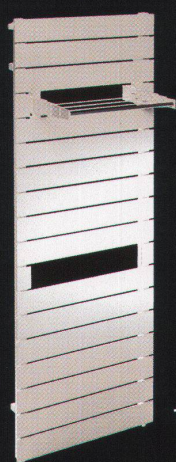
22

# ZIT GANZ SCHÖN EIN.

1 - 4 Zehnder arcus<sup>®</sup>\*, 5 - 8 universal, 9 - 12 sculptur<sup>®</sup>\*, 13 - 15 art deco<sup>®</sup>\*, 16 - 19 BX/EX, 20 FAIN, 21 - 23 RX.



2



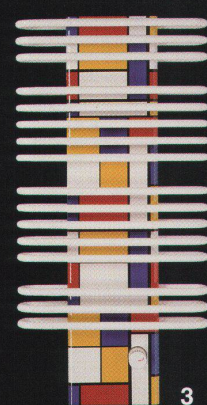
16



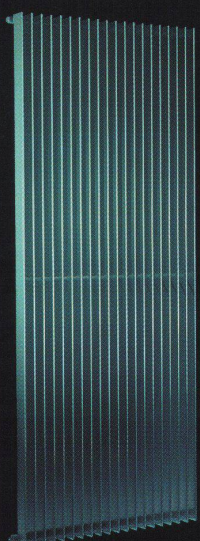
21



13



3



23

Bitte senden Sie mir Ihren Badheizkörper-Prospekt und eine ausführliche Dokumentation über das Modell

mit der Nummer:

Name/Vorname

Strasse/Nr.

PLZ/Ort  WBW



HEIZKÖRPER  
DESIGN  
NACH MASS

An: Zehnder-Runtal AG, Oberfeldstrasse 345, 5722 Gränichen. Tel. 064/33 51 51, Fax 064/33 53 06.

NZZ-Druckzentrum, 8952 Schlieren/ZH • Wenaweser & Wolfenberger AG, dipl. Architekten ETH/SIA, Zürich



# RÖBENKLINKER®

## Der Sichtstein für Seher.

Seher sind: Seherbegabte, Zukunftsseher, Propheten, Weissager, Hellseher oder kurz:  
Leute mit Weitblick.

# ZZ

## ZZ ZIEGELEIEN

Giesshübelstrasse 45, 8045 Zürich, Telefon 01 468 21 11

# Embru Komfort Post

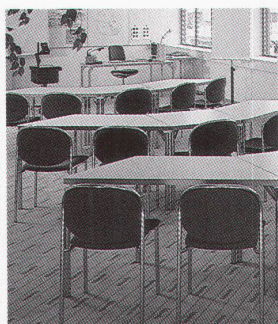
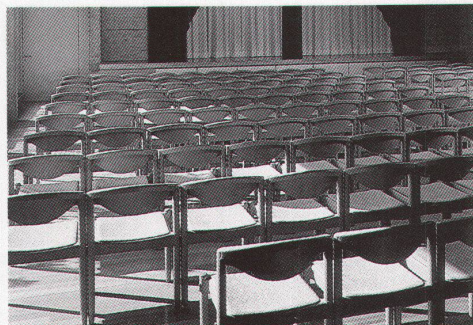
HCP

## Objekteinrichtungen – Tische und Stühle

### Stilvolle Qualitätsmöbel für jeden Anwendungsfall

Wo immer Menschen in größeren oder kleineren Gruppen zusammensitzen, ob beruflich, zur Weiterbildung, um sich zu unterhalten oder bewirten zu lassen, ist die Embru-Abteilung Objekteinrichtungen Ihr Ansprechpartner. Jahrzehntelange Erfahrung bei der Planung und beim Realisieren solcher Einrichtungen prädestiniert uns, auch für Ihre Einrichtungsprobleme optimale Lösungen anzubieten.

Unser Angebot an ergonomisch durchdachten Tischen und Stühlen aus erstklassigen Materialien ist vielfältig. Es deckt den Mehrzwecksaal ebenso ab, wie eine gemütliche individuelle Cafeteria; einen Hörsaal genauso wie unterschiedlichste Schulungsräume für die Erwachsenenbildung. Auch Einrichtungen



### Objekte einrichten von A bis Z

Darunter verstehen wir – nebst dem Liefern ausgesuchter Qualitätsmöbel – eine ganze Reihe von Dienstleistungen. Das beginnt bereits bei der Planung und endet erst beim Sicherstellen verschiedener Serviceleistungen. In der Projektphase sind wir in der Lage, Sie technisch und stilistisch kompetent zu beraten. Mit Hilfe Ihrer Grundrisspläne erstellen wir Ihnen auf Wunsch die kompletten Einrichtungspläne mit den von Ihnen gewünschten Tischen, Stühlen und anderen Möbeln. Und beim Realisieren Ihres Projektes können Sie auf unsere fachmännische Unterstützung bei Transport und Montage zählen. Zudem schätzen die Kunden unsere Mithilfe und Tips beim Unterhalt, der eine langjährige Nutzung und einen bleibend hohen Gebrauchswert der getätigten Investition garantiert.

für Hotels, Restaurants, Personalkantinen, Aulen, Aufenthaltsräume und dergleichen mehr sind Bestandteil unserer langen Referenzliste. Zu unseren Spezialitäten gehören z. B. auch flexible Einrichtungen für Mehrzweckräume, die sich durch Umstellen und Kombinieren immer wieder mit wenigen Handgriffen an veränderte Nutzungsbedingungen anpassen lassen.

#### Das Embru-Gesamtangebot:

**Kindergartenmöbel**  
**Schuleinrichtungen**  
**Objekteinrichtungen**  
**Spital- und Pflegemöbel**  
**Spitex-Informationsstelle**  
**Industriemöbel**  
**Schutzraumeinrichtungen**

# embru

**Ein Leben lang  
richtig sitzen, liegen  
und arbeiten**

**Embru-Werke, 8630 Rütli**  
Tel. 055 34 11 11, Fax 055 31 88 29



**Nennen Sie uns Ihre Einrichtungsprobleme; gemeinsam finden wir eine optisch, funktional, technisch und wirtschaftlich optimale Lösung – massgeschneidert auf Ihre Bedürfnisse.**

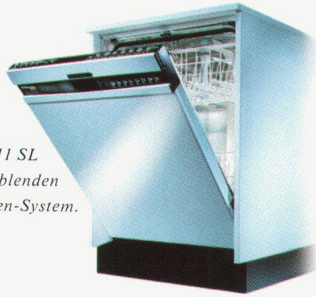
#### Bitte senden Sie uns Unterlagen über:

- Seminar- und Konferenzraumeinrichtungen
- Einrichtungen für Cafeterias
- Hoteleinrichtungen
- Einrichtungen für Kantinen u. Restaurants
- Einrichtungen für Aulen u. Mehrzwecksäle
- .....

Name: .....  
Institution: .....  
Strasse: .....  
PLZ/Ort: .....  
Telefon: .....

**Bitte ausschneiden und einsenden an:**  
**Embru-Werke, Schulmöbel, 8630 Rütli**

WBW 5/93



*Der Swissline-Geschirrspüler GA 611 SL  
mit austauschbaren Farbblenden  
und leisem Wasch- und Umwälzpumpen-System.*

Gehören zu den Sparsamsten, Saubersten, Schönsten und Stillsten  
im Lande. Die neusten Geschirrspüler von Electrolux.

Die neuen Swissline-Geschirrspüler von Electrolux verrichten ihre Arbeit dank dem echt innovativen Wasch- und Umwälzsystem ganz im Stillen. Dabei sparen sie viel Strom und Wasser ein; trotzdem wird Ihr wertvollstes Porzellan schonend sauber- und reingespült.

Mit einem Druck auf das Tastenfeld läuft das gewünschte Programm automatisch ab und bringt Ihrem Geschirr und Besteck auch bei stärkster Verschmutzung wieder strahlenden Glanz.

Und damit das Gerät auch sauber zu Ihrer ganzen KÜcheneinrichtung passt, können Sie bei den Abdeckblenden aus einer Vielzahl verschiedenster Farben wählen.

Die neuen Geschirrspüler von Electrolux sind also eine wahre Freude für die Umwelt, Ihr Ohr, Ihr Auge und Ihren Komfort.

Und das wollten wir Ihnen laut und deutlich geflüstert haben.

*Electrolux AG  
Badenerstrasse 587, 8048 Zürich  
Telefon 01/492 40 40*

*Man hört's kaum:  
Schonende Behandlung für  
strahlende Sauberkeit.*



# MEHR PSSST.

Über den Tag hinaus.



## USM HALLER

Wer beim ersten Eindruck überzeugt, ist einen riesigen Schritt voraus. Noch bevor man eine Leistung beansprucht, macht man sich ein positives Bild von der Qualität der Beratung und ist sicher, dass die Praxis funktioniert. Mit dem USM Haller Möbelsystem zeigt sich der Empfang als eine perfekte Visitenkarte, ästhetisch, überschaubar und optimal organisiert.

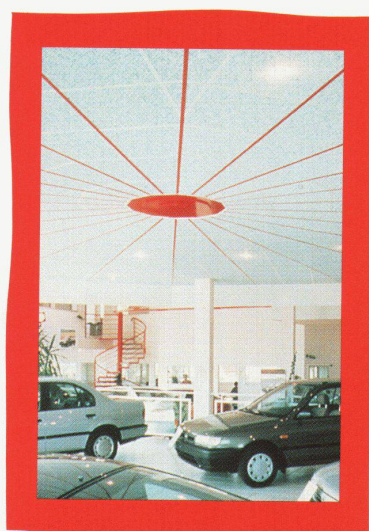
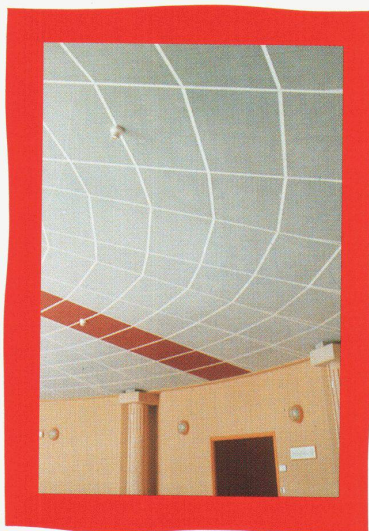
Wir senden Ihnen gerne weitere Informationen. Damit wir Sie schnell bedienen können, geben Sie bitte folgende Referenz Nr. an: EB1

USM U. Schärer Söhne AG  
CH-3110 Münsingen  
Telefon 031 720 72 72  
Telefax 031 720 73 33

AARAU: Strebel AG AARBERG: Erich Dardel BADEN: WB-Projekt AG BASEL: Alinea AG · Wohnbedarf AG BELLINZONA: Gianni Casagrande SA BERN: Teo Jakob AG  
BIEL: Raum Design CHUR: Abitare CORNAUX/NEUCHÂTEL: Reymond SA CRISSIER/LAUSANNE: Henri Pernet SA DERENDINGEN: Hans Zaugg FRAUENFELD: Mobilias AG  
FRIBOURG: Forme + Confort SA GENEVE: Teo Jakob SA · Tagliabue SA LANGENTHAL: Oswald Meier AG LUGANO: Ufficio Design LUZERN: Marghitola AG MOUTIER:  
Hadorn Bureau OLTEN: Max Vögeli AG RAPPERSWIL: Ambiente SCHAAN: Thöny Office SCHAFFHAUSEN: Werner Betz & Co. SIERRE: Amacker SISSACH: Wohntip AG  
ST. GALLEN: Domus Office · Ebeag Büro Design SURSEE: Meier Sursee, Möbel THUN: Alinea AG WINTERTHUR: Design Forum · Scherrer ZOFINGEN: Frauchiger Design  
ZUG: Bruno Wickart AG ZÜRICH: Hugo Peters · WB-Projekt AG ZÜRICH/GLATTBRUGG: Rüegg-Naegeli AG  
FÜR DEUTSCHLAND: USM U. Schärer Söhne GmbH, D-7580 Bühl, Tel. (0 72 23) 8 09 40, Fax (0 72 23) 86 77

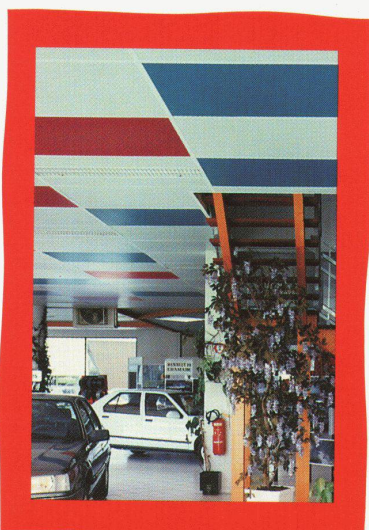
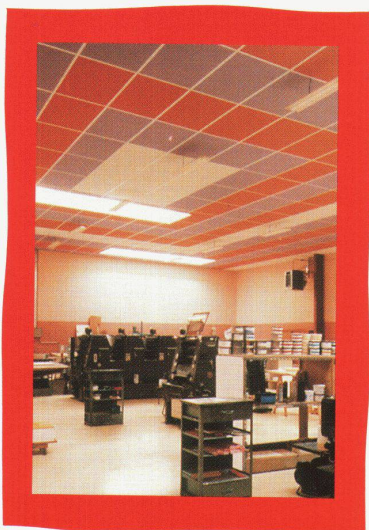
# FARBENPRÄCHTIG.

ISOVER führt mehrere Sortimente von nicht nur schallabsorbierenden, sondern auch ästhetisch raffinierten Akustikplatten aus Steinwolle. Sie sind zur Schalldämmung in Büros, Geschäften, Schulbauten und Mehrzweckhallen bestimmt.



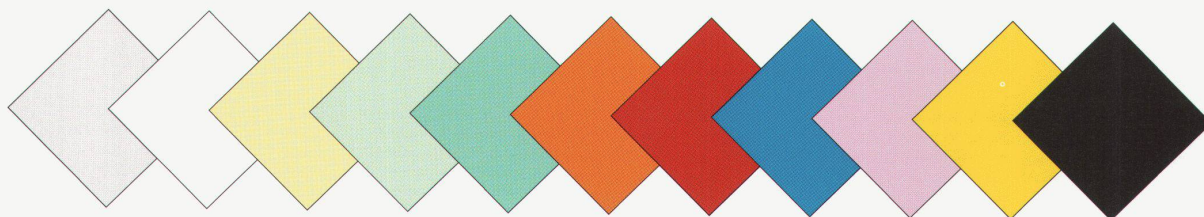
Die sichtseitig mit farbigem Glasvlies kaschierten Akustikplatten erlauben das Spiel mit unzähligen dekorativen Effekten in Klassik-, Pastell- und Leuchtfarbtönen. Ihre rückseitige naturweisse Glasvliesbeschichtung sorgt für ausgezeichneten Halt.

Die Akustik- und Industriedeckenplatten werden als abgehängte Decken in handelsübliche Sichtschienen-Einlegesysteme verlegt.



Die aluminiumbeschichteten Industriedeckenplatten aus Glas- oder Steinwolle dienen zur Wärmedämmung hinterlüfteter Decken. Sie eignen sich besonders für Industrie- und Geschäftsräume sowie Lager- und Ausstellungshallen.

EINE BREITE PALETTE AN  
AKUSTIK- UND INDUSTRIEDECKENPLATTEN.



# UMWELTFREUNDLICH.

Die Dämmprodukte von ISOVER sind in

Glaswoll-Abfälle lassen sich wiederverwerten.

jeder Hinsicht umweltfreundlich. Reichlich in

Mit ISOVER-Produkten gedämmte Konstruk-

der Natur vorkommende Mineralien und

tionen ermöglichen einerseits beachtliche

Recycling-Glas werden in einem

Energieeinsparungen und tragen

schadstofffreien Verfahren elek-

andererseits auch dazu bei, die

trisch geschmolzen. Während der

teilweise für den gefürchteten

Herstellung werden sämtliche

Treibhauseffekt verantwortlichen

potentiell umweltbelastenden Elemente wie

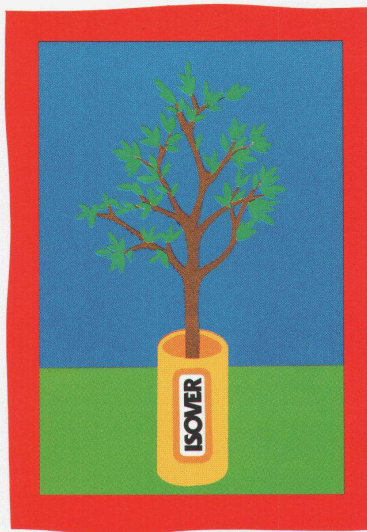
Rauchgase erheblich zu reduzieren. Fazit:

Staub oder Industrieabwässer gründlich heraus-

Wer umweltbewusst und zukunftsorientiert

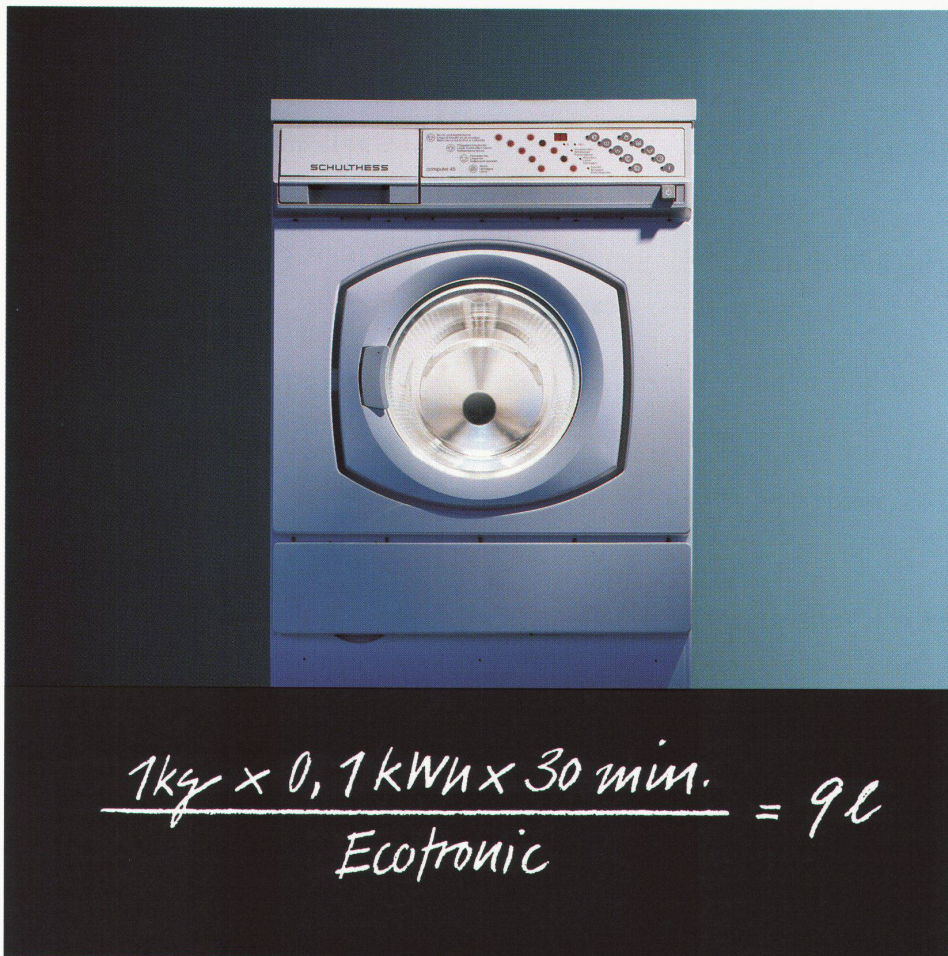
filtriert. Die auf den Baustellen entstehenden

bauen will, isoliert mit ISOVER.



ISOVER SA, Chemin de Mornex 3, 1001 Lausanne. ISOVER AG, Gewerbestrasse 6, 8155 Niederhasli

SEILER DDB NEEDHAM



Mehr und mehr rücken bei Waschmaschinen noch andere als Wirtschaftlichkeitsrechnungen in den Vordergrund. Zum Beispiel eine Ökobilanz, die sich nicht zu verstecken braucht. Im Gegenteil: Die neuste Umwelt-Schulthess verbraucht nur noch 9 l Wasser und 0,1 kWh Strom pro kg Trockenwäsche beim 30minütigen 40°-Kurzwaschprogramm. Ein Wert, der nur

dank dem Einsatz modernster Technik erreicht werden kann und absoluten Weltrekord (Stand Februar 93) bedeutet. Freistehend, mit Kurz- und Energiesparprogrammen, Ecotronic-Prozesssteuerung, Mehrstufen-Schleudertechnik und Niveauautomatik garantiert die neue Schulthess-Generation aber nicht nur effiziente Wasch- und Trocknungsprozesse,

sondern bei allen Programmen auch erstklassige Waschresultate. Mehr saubere Lösungen rund ums Waschen inkl. Tumbler erhalten Sie postwendend zugeschickt. Einfach Coupon ausfüllen und ab die Post.



WEIL MORGEN HEUTE IST.

Maschinenfabrik Schulthess AG: Hauptsitz und Werk: 8633 Wolfhausen ZH, Landstr. 37, Tel. 055/375111. Niederlassungen in: 3014 Bern, Wankdorffeldstr. 64, Tel. 031/42 6071. 7004 Chur, Grossbruggerweg 3, Tel. 081/24 73 83. 2088 Cressier, 7, Route de Neuchâtel, Tel. 038/47 10 66. 6814 Lamone, Via Industria, Tel. 091/50 63 44. 1007 Lausanne, 12, Av. de Provence, Tel. 021/25 00 55. 6006 Luzern, Wesemlinrain 20, Tel. 041/51 40 14. 1217 Meyrin, 27, Ch. Pré-Bouvier, Tel. 022/783 08 88. 9000 St. Gallen, Geltenwilenstr. 16, Tel. 071/23 13 13. 8048 Zürich, Farbhofstr. 21, Tel. 01/433 03 02. 4055 Basel, Kuhn Design AG, Missionsstr. 37, Tel. 061/43 66 76.

Name/Vorname

Firma

Adresse

PLZ/Ort

Prospekt 4,6 kg  
 Prospekt 6 kg

WBW 5/93

Bitte einsenden an: Schulthess AG, 8633 Wolfhausen



**IDEEN** RUND UMS BAD

# tubeline. Lichtspiegel im High-Tech-Design.



Für Spiegelschränke und Lichtspiegel im Wohn-, Hotel- und Spitalbereich sind wir die Spezialisten. Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.

W. Schneider + Co. AG  
Metallwarenfabrik  
CH-8135 Langnau-Zürich  
Tel. 01-713 39 31  
Fax 01-713 34 11

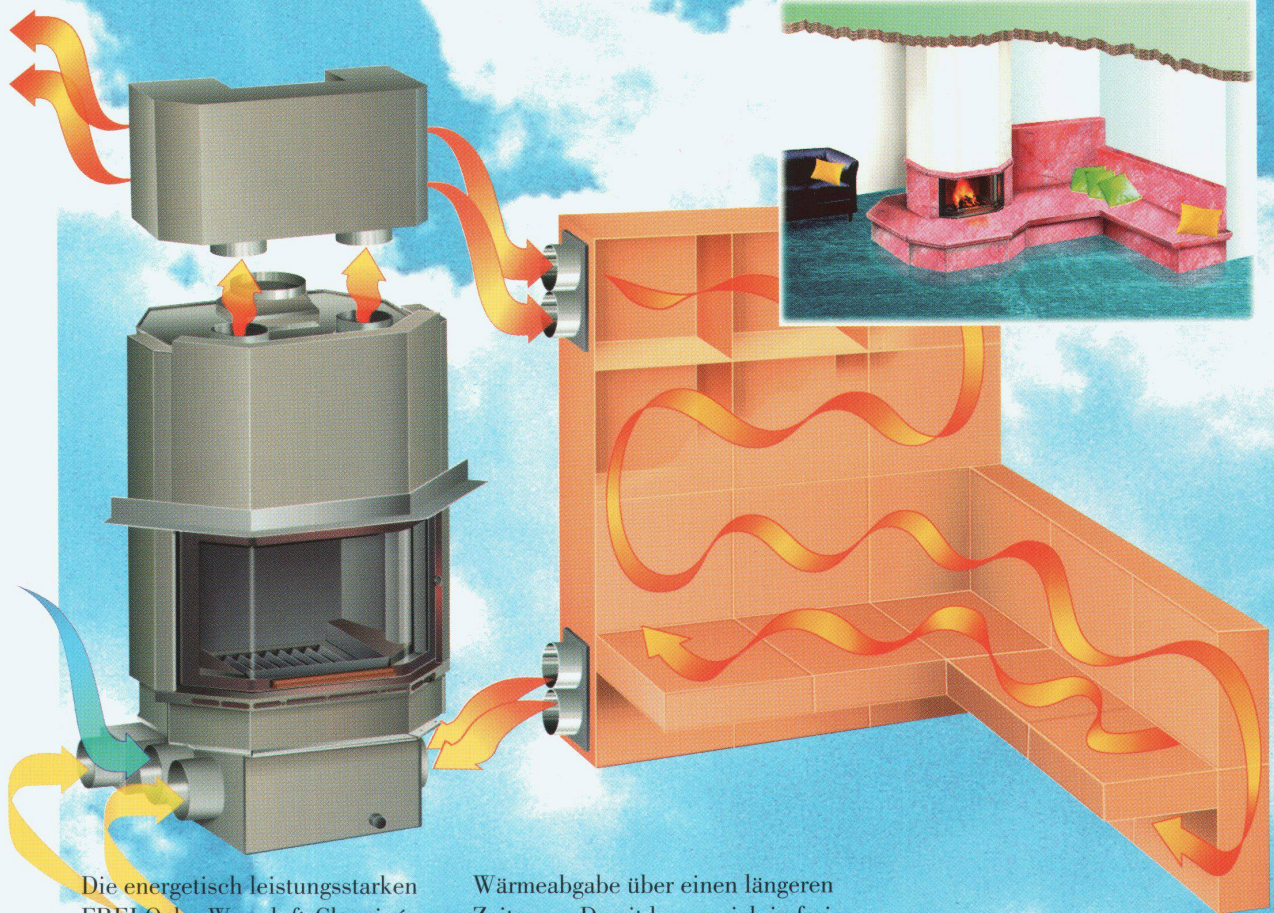
 **Schneider**

**TUBE**  **LINE**

DER HEIZTECHNOLOGIE UM JAHRE VORAUS

# Das Oeko-Cheminée-Speicherwand-System von FREI CHEMINÉE TECHNIK

Publica-Press Medien PPH



Die energetisch leistungsstarken FREI Oeko-Warmluft-Cheminée-Einsätze ermöglichen in Kombination mit dem FREI Chamotte-Norm Speicherstein-System eine raffinierte Nutzung als Schnellheizung mit Umluft oder als optimales Oeko-Speicherwand-Heizsystem für die

Wärmeabgabe über einen längeren Zeitraum. Damit lassen sich in freier Architektur in Neubauten und der Altbausanierung Heizwände, Sitzbänke und Wohnlandschaften in gesunde Wärmespender mit Speicherkapazitäten von 8 bis 10 Stunden verwandeln.

**Verlangen Sie den Programm-Prospekt „FREI Oeko-Cheminée-Speicherwand-Heizsystem“!**

**• 18 kW Heizleistung  
• 8 bis 10 Stunden  
Speicherkapazität**

Die europäischen Abgasnormen sind mehr als nur erfüllt.

FREI CHEMINÉE TECHNIK, CH-9443 Widnau, Tel. 071-72 51 11

**FREI  
CHEMINÉE  
TECHNIK**